



NOTA INFORMATIVA cod. 337174 - mod. Python

i Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.
Modello del guanto: **cod. 337174 - mod. Python.**

NERI Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati dall'organismo notificato: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPIDO IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Inoltre protegge le mani per tempi limitati dal calore per contatto (100°C). Il guanto ha subito un trattamento "Sanitized" per proteggere l'utilizzatore da batteri e microbi che potrebbero dare origine a cattivi odori o infezioni. Il guanto non deve venire a contatto con fiamme vive. Non usare a contatto con liquidi. Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388: 2016	EN 407:2004
4X4IB	XIXXXX

RISCHI MECCANICI	MIN MAX	RISCHI TERMICI	MAX
4 abrasione	1 4	X Comportamento al fuoco	4
X taglio	1 5	X Calore per contatto	4
4 strappo	1 4	X Calore convettivo	4
1 perforazione	1 4	X Calore radiante	4
Resistenza al taglio		X Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
B secondo EN ISO 13997:1999	A F	X Grandi protezioni di metallo fuso	4

X: prova non eseguita o non applicabile.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature, ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imbalsati in buste di polietene. I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccataggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).

La mescola del guanto contiene piccole quantità di gomma e potrebbe quindi generare reazioni allergiche a soggetti sensibili.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



INFORMATIVE NOTE cod. 337174 - mod. Python

i Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained here is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 337174 - mod. Python.**

NERI Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation. They also protect hands for a limited time from heat by touch (100°C). The gloves have been "Sanitized" treated to give the wearer protection from bacteria and microbes that could give rise to bad odours or infections. The gloves should not come into contact with naked flames. Do not use in contact with liquids. The protective capacities refer to the glove palm.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

EN 388: 2016	EN 407:2004
4X4IB	XIXXXX

RISCHI MECCANICI	MIN MAX	HEAT RISKS	MAX
4 abrasione	1 4	X Comportamento al fuoco	4
X taglio	1 5	X Calore per contatto	4
4 strappo	1 4	X Calore convettivo	4
1 perforazione	1 4	X Calore radiante	4
Resistenza al taglio		X Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
B secondo EN ISO 13997:1999	A F	X Grandi protezioni di metallo fuso	4

X: test not performed or not applicable.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

It is advisable to use detergents compatible with the materials the gloves are made of, excluding all solvents and mechanical means that could damage them. Leave the gloves to dry in the air before using them again.

STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).

The mixture of the gloves are made with contains small quantities of rubber which could give rise to allergic reactions in people sensitive to this substance.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

* In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:



NOTE D'INFORMATION cod. 337174 - mod. Python

i Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 337174 - mod. Python.**

NERI Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE La Marque CE indique que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y ayant été certifiés par l'organisme notifié: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5. Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains pendant un temps limité, de la chaleur par contact (100°C). Le gant a subi un traitement « Sanitized » afin de protéger l'utilisateur contre bactéries et microbes qui pourraient être à l'origine de mauvaises odeurs ou d'infections. Le gant ne doit en aucun cas se retrouver au contact de flammes nues. Ne pas utiliser au contact avec des liquides. Las capacidades protectivas se refieren a la palma del guante.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

EN 388: 2016	EN 407:2004
4X4IB	XIXXXX

RISQUES MÉCANIQUES	MIN MAX	RISQUES THERMIQUES	MAX
4 abrasion	1 4	X Comportement vis-à-vis du feu	4
X coupe	1 5	1 Chaleur par contact	4
4 déchirure	1 4	X Chaleur par convection	4
1 perforation	1 4	X Chaleur rayonnante	4
Résistance à la coupe		X	



NOTA INFORMATIVA cod. 337174 - mod. Python

i Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 337174 - mod. Python.**

NERI Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5. A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO
A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotação e perfuração.
Além disso, protege as mãos do calor por contacto (100°C) por um tempo limitado.
A luva passou por um tratamento "Sanitized" para proteger o usuário de bactérias e microrganismos que poderiam dar origem a odores desagradáveis ou infecções.
A luva não deve entrar em contacto com chamas vivas.
Não usar em contacto com líquidos.
A capacidade de protecção referem-se à palma da luva.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÃO

EN 388: 2016	EN 407:2004
4X4IB	XIXXXX
RISCOS MECÂNICOS MIN MAX	RISCOS TÉRMICOS MAX
4 abrasão X tamanho 4 rotura 1 perfuração B corte segundo EN ISO 13997:1999	X Reacção ao fogo 1 Calor por contacto X Calor convectivo X Calor radiante X Pequenos respingos de metal fundido X Grandes projecções de metal fundido

X: teste não realizado ou não aplicável.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado.
As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO
Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA
É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de detergentes compatíveis com os materiais com os quais é produzido o próprio EPI, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la. Deixa-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

CONSERVAÇÃO
As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.
As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS
As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto [depósito, incinerador]. A mistura das luvas contém pequena quantidade de borracha e poderia, então, gerar reacções alérgicas a pessoas sensíveis. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante. Para informações posteriores, reportar-se a:



OPŠTE NAPOMENE cod. 337174 - mod. Python

i Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisniku prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 337174 - mod. Python.**

NERI Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbi (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštelog organa: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.

Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODROČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena da namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao što su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije.

Takođe pruža vremenski ograničenu zaštitu ruku od topote pri dodiru (100°C).

Rukavica je podvrgnuta "Sanitized" postupku, čime se korisniku pruža zaštita od bakterija i mikroba koji bi mogli izazvati stvaranje miomirisa ili infekcije.

Rukavice ne trebaju doći u dodir sa otvorenim plamenom.

Ne koristiti u dodiru s tečnostima.

Zaštitne sposobnosti se odnose na dlan rukavice.

PICTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

EN 388: 2016	EN 407:2004
4X4IB	XIXXXX
RISCOS MECÂNICOS MIN MAX	RISCOS TÉRMICOS MAX
4 abrasão X tamanho 4 rotura 1 perfuração B corte segundo EN ISO 13997:1999	X Reacção ao fogo 1 Calor por contacto X Calor convectivo X Calor radiante X Pequenos respingos de metal fundido X Grandes projecções de metal fundido

X: teste não realizado ou não aplicável.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i provjerite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrzana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Prije upotrebe provjerite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotine, rupica, naprsilina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zamjeniti.

Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE

Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću deterđenata podesnih za materijal od kojeg je izrađena sama lična zaštitna oprema, isključujući rastvarače i krute predmete koji bi mogli oštetići rukavice.

Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice.

Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mjestu, zaštićenom od izvora topote i izravne sunčeve svjetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno provjeri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija), postrojenje za spaljivanje otpadâ. Smjesa od koju su izrađene rukavice sadrži male količine gume i radi toga bi kod osetljivih osoba mogla da izazove alergijske reakcije.

* U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.

Za dodatne informacije obratite se:



INFORMATIVNA OPOMBA cod. 337174 - mod. Python

i Pred svaksom uporabom i vzdruževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisutne informacije imaju namen pomagati u usmerjati uporabnika pri izbirbi in rabbi rukavic. Proizvođač i distributer ne bodo prevzeli nase odgovornosti odgovornosti u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rukavic. Model rukavice: **cod. 337174 - mod. Python.**

NERI Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE Markiranje CE pomeni, da so te rukavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organiza: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN 420:2003+A1:2009
7	7
8	8
9	9
10	10

Nivo gibljivosti prstov je 5 od 5.

Rukavice ustrezajo varnostnim zahtevam zgolj ob pravilnem nošenju rukavic ustrezne velikosti.

PODROČJE UPORABE

Rukavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perfuracijo.

Razen tega ščitijo roke za omejen čas, če le-ta pride v stik s topoto od (100°C) in izolirajo.

Rukavice so bile obdelane po metodni "Sanitized", v zaščito uporabnika pred bakterijami ali mikrobi, ki bi lahko povzročili neprizeten vonj ali infekcije.

Rukavice ne trebajo doći u dodir sa otvorenim plamenom.

Ne koristiti u dodiru s tečnostima.

Zaštitna sposobnost rukavic se meri na dlan rukavice.

MEGEΘΗ

ΔΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΓΕΘΗ ΕΝ 420:2003+A1:2009

<tbl_r cells="2" ix="5" maxcspan="1" maxr